



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/246/Add.2
28 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

Добавление

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) (A/44/246/Add.1). В ходе рассмотрения этого пункта Консультативный комитет получил от представителей Генерального секретаря дополнительную устную и письменную информацию.
2. В своей резолюции 644 (1989) от 7 ноября 1989 года Совет Безопасности утвердил доклад Генерального секретаря (S/20895) от 11 октября 1989 года и постановил немедленно создать Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) на шестимесячный срок в соответствии с мандатом, определенным в пункте 5 доклада Генерального секретаря Совету (S/20895) и вновь изложенным в пункте 1 его доклада Генеральной Ассамблее (A/44/246/Add.1).
3. Как указано в пункте 6 доклада Генерального секретаря Ассамблее (A/44/246/Add.1), "согласно оценкам Генерального секретаря, полная сумма расходов на ГНООН в ЦА на шестимесячный срок с 7 ноября 1989 года по 6 мая 1990 года, включительно, составит 40,8 млн. долл. США брутто (40,2 млн. долл. США нетто)". Эта смета включает обязательства на сумму 3 450 000 долл. США, которые были взяты ранее в соответствии с разрешением, предоставленным резолюцией 42/227 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, в целях покрытия неотложных расходов в период с 7 ноября 1989 года до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решения о

финансировании ГНООН в ЦА. В этой связи Генеральный секретарь указывает решения, которые Генеральная Ассамблея должна принять на своей текущей сессии (там же, пункт 13).

4. В пункте 7 своего доклада Генеральный секретарь излагает оперативный план для ГНООН в ЦА. Предположения, на основе которых был разработан этот план, перечислены в пункте 10 доклада. Консультативный комитет отмечает, что при полном развертывании состав ГНООН в ЦА будет следующим:

Военный персонал

260 наблюдателей
Прочий военный персонал в
количестве 165 человек a/

Гражданский персонал

Медицинский персонал в количестве 14 человек
128 международных служащих Организации
Объединенных Наций b/
82 сотрудника, набранных на местах

a/ Доклад Генерального секретаря был подготовлен на основе предположения (указанного в пункте 8) о том, что на первоначальном этапе, до создания сетей связи, которые будут обслуживаться персоналом Организации Объединенных Наций, ГНООН в ЦА может также потребоваться дополнительное подразделение связи в составе 50 человек. Как указано ниже, такое подразделение, возможно, не потребуется.

b/ Как указано в приложении II, смета предусматривает также создание 24 дополнительных сверхштатных должностей в Нью-Йорке.

5. Консультативный комитет принимает к сведению, что "военные наблюдатели, направляемые в ГНООН в ЦА, будут предоставляться государствами-членами на тех же условиях, что и наблюдатели, направляемые в Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине" (там же, пункт 10f). Генеральный секретарь заявляет также, что медицинский персонал в количестве 14 человек "будет предоставляться государствами-членами на той же основе, что и наблюдатели" (там же, пункт 10g).

6. Консультативный комитет принимает к сведению, что прочий военный персонал будет состоять из летного и вспомогательного персонала для самолета и вертолетов (115 человек) и военно-морского подразделения (50 человек) и что правительствам стран, которые предоставят этот персонал, расходы будут возмещаться на основе стандартных ставок, установленных Генеральной Ассамблеей для расходов на воинский контингент. Этот военный персонал будет также получать суточные, которые, как указано в приложении II к докладу Генерального секретаря, будут выплачиваться вместо предоставления жилья, предметов довольствия, мест проведения досуга/социального обеспечения и других средств, обычно предоставляемых воинскому контингенту (см. пункт 21 ниже).

7. Как указано в пункте 9 и приложении II доклада Генерального секретаря, развертывание ГНООН в ЦА будет осуществляться в четыре этапа. Как указано выше, общая сумма испрашиваемых сметных ассигнований, исчисленных по полной стоимости, на первые шесть месяцев действия мандата ГНООН в ЦА составит 40,8 млн. долл. США, в которой учтены также расходы на развертывание. В этой связи Консультативный

/...

комитет отмечает, что несмотря на результаты исследовательской миссии существует необходимость более подробного изучения определенных потребностей ГНООН в ЦА в период после начала ее действия. Генеральный секретарь обратил внимание Совета Безопасности на этот факт, и тогда же он отметил, что, может быть, необходимо скорректировать и/или пересмотреть потребности в персонале и технике. Консультативный комитет принимает также к сведению, что в ближайшем будущем могут быть получены добровольные взносы, в результате чего могут быть внесены изменения в смету.

8. Замечания Консультативного комитета относительно подробной сметы содержатся в нижеследующих пунктах.

9. Доклад Генерального секретаря имеет четыре приложения. В приложении I приводится сводная смета расходов, а в приложении II представлена более подробная информация по статьям сметы, содержащейся в приложении I. Предлагаемое штатное расписание ГНООН в ЦА в отношении гражданского компонента приводится в приложении III, а в приложении IV представлена смета расходов на операцию в течение 12-месячного периода - с 7 мая 1990 года по 6 мая 1991 года.

10. Как указано в приложении II, смета расходов на военных наблюдателей в размере 3 360 400 долл. США предусматривает оплату путевых расходов на поездку к месту развертывания миссии и обратно, выплату суточных и надбавок на экипировку и обмундирование. В этой связи Генеральный секретарь представляет таблицу, в которой приводится распределение наблюдателей по этапам и местам пребывания. Представители Генерального секретаря подтвердили, что смета расходов на выплату суточных была подготовлена на основе этой таблицы. Действующие ставки суточных указаны в пункте 1 приложения II; как указано в этом пункте, они были установлены (Генеральным секретарем) "на основе предварительного обследования расходов, проведенного исследовательской миссией в сентябре 1989 года в данном регионе".

11. Смета расходов на прочий военный персонал в объеме 3 106 600 долл. США включает ассигнования на нормативное возмещение расходов за предоставление 50 военнослужащих для подразделения связи и выплату им суточных. В этой связи представители Генерального секретаря сообщили Консультативному комитету, что, согласно существующему в настоящий момент мнению, привлечение военного подразделения связи не потребует. В соответствии с этим смету расходов на прочий военный персонал предполагается сократить на 339 500 долл. США: на 108 500 долл. США - средства на нормативное возмещение расходов на воинский контингент и на 231 000 долл. США - средства на выплату суточных. Смету расходов на связь также предполагается сократить на 398 000 долл. США, т.е. на столько, сколько требуется на покрытие расходов на воздушные перевозки и размещение военного подразделения связи. Однако в результате этого гражданский персонал и необходимые средства потребуются раньше, чем это предполагалось при подготовке сметы. В связи с этим представители Генерального секретаря сообщили Комитету, что размер вышеуказанной экономии может уменьшиться на сумму, которая еще не определена.

12. Как указано в пункте 4 выше, гражданский персонал состоит из 104 международных служащих в районе миссии и 24 сверхштатных сотрудников в Нью-Йорке, а также 82 сотрудников, набранных на местах. В ответ на запросы в отношении 24 сверхштатных должностей Консультативному комитету сообщили, что сверхштатные должности финансируются по сметам на операции по поддержанию мира в дополнение к основным ресурсам соответствующих подразделений Центральных учреждений,

/...

обеспечивающих управленческую, правовую, техническую и административную помощь, а также организационно-техническую поддержку в проведении таких операций по поддержанию мира. Комитету была также представлена информация о распределении 24 должностей, в число которых входят 13 должностей категории специалистов и выше и 11 должностей категории общего обслуживания; в этой связи он отмечает, что должности распределяются следующим образом:

Административная канцелярия Генерального секретаря	5
Управление по правовым вопросам	1
Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ	4
Управление по специальным политическим вопросам	2
Управление людских ресурсов	2
Отдел полевых операций (Управление общего обслуживания)	9
Отдел внутренней ревизии	<u>1</u>
Всего	24

Как представляется Комитету, эта цифра является завышенной по сравнению с количеством сверхштатных сотрудников, выделяемых для других операций, хотя в свете опыта проведения таких операций она может быть и обоснованной. Комитет рассмотрит этот вопрос в контексте доклада о ходе осуществления, который будет представлен в отношении ГНООН в ЦА (см. пункт 29 ниже).

13. Представители Генерального секретаря пояснили также Консультативному комитету, что функции, устанавливаемые для этих сверхштатных должностей в Центральных учреждениях, совершенно независимы и отличаются от функций штаб-квартиры и отделений связи ГНООН в ЦА в районе миссии. В каждой из пяти стран Центральной Америки будет создано отделение связи, каждое из которых будет возглавлять назначаемый главным военным наблюдателем офицер в чине полковника, который будет руководить наблюдателями ГНООН в ЦА, размещенными в соответствующей стране, и осуществлять необходимую связь с правительством этой страны. В состав каждого из этих отделений связи будет входить один гражданский сотрудник по политическим вопросам (С-5), который будет консультировать главного военного наблюдателя по всем политическим вопросам, связанным с выполнением последним своих функций.

14. Как указано в приложении III к докладу Генерального секретаря, из 128 должностей сотрудников, набираемых на международной основе (104 плюс 24), входят одна должность помощника Генерального секретаря, две - класса Д-2, одна - класса Д-1, шесть - класса С-5, 11 - класса С-4, девять - класса С-2/3, 28 должностей категории общего обслуживания и 70 должностей категории полевой службы. Как указано в приложении I к докладу, соответствующая смета расходов по всем международным служащим и персоналу, набранному на местах, составляет 5 604 600 долл. США на период с 7 ноября 1989 года по 6 мая 1990 года.

15. Как указано в приложении II, смета на первые шесть месяцев действия мандата ГНООН в ЦА включает сумму в размере 4 247 000 долл. США на служебные/жилые помещения. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что при разработке плана действия ГНООН в ЦА было сделано предположение о том, что правительства принимающих стран "предоставят за свой счет удобные помещения для штаб-квартиры ГНООН в ЦА, отделений связи и контрольных центров, а также необходимые площадки для эксплуатации, технического обслуживания и размещения воздушных средств и обеспечат

/...

обслуживание и якорные стоянки для патрульных катеров" (там же, пункт 10a). В то же время Генеральный секретарь указывает также в пункте 10с, что "ввиду того, что правительства принимающих стран не смогут, вероятно, предоставить все необходимые для ГНООН в ЦА служебные помещения, могут потребоваться дополнительные помещения". В связи с этим служебные помещения для штаб-квартиры и отделений связи ГНООН в ЦА, в случае необходимости, будут арендоваться, а помещения для размещения некоторых из контрольных центров, в случае необходимости, будут приобретать и сооружать.

16. В этой связи Консультативный комитет принимает к сведению содержащуюся в пункте 6 приложения II информацию о том, что смета расходов на служебные/жилые помещения в объеме 4 247 000 долл. США включает 4 006 000 долл. США на приобретение и строительство 22 зданий из сборных конструкций для размещения контрольных центров, которые, как предполагается, не будут предоставлены правительствами принимающих стран (3 731 000 долл. США), а также на ремонт 11 имеющихся зданий, предоставленных правительствами принимающих стран (275 000 долл. США). Общая смета включает также 186 000 долл. США для покрытия расходов на аренду служебных помещений, не предоставленных правительствами принимающих стран для штаб-квартиры и четырех отделений связи ГНООН в ЦА.

17. В ответ на вопросы относительно размера сметы с учетом ожидаемого, как указывалось выше, предоставления подходящих помещений правительствами принимающих стран, представители Генерального секретаря подчеркнули, что при составлении сметы были приняты во внимание выводы ознакомительной миссии и предыдущий опыт Секретариата в этом плане. Представители Генерального секретаря информировали также Комитет о том, что большинство контрольных центров располагаются в приграничных районах и что по этой причине правительствам принимающих стран трудно найти подходящие помещения, которые могли бы использоваться миссией. В этих условиях смета составлялась на основе наиболее полной имеющейся информации при том понимании, что если правительства принимающих стран предоставят больше помещений, нежели ожидалось, то будет иметь место соответствующая экономия средств. Признавая обоснованность сметы, Консультативный комитет полагает, что правительства принимающих стран предпримут все усилия, с тем чтобы предоставить миссии подходящие помещения.

18. Как указывалось выше, в смету на служебные/жилые помещения включена сумма в размере 3 731 000 долл. США на приобретение и строительство 22 блочных жилых зданий для размещения контрольных групп. В ответ на вопросы о высокой, на первый взгляд, себестоимости каждого здания (округленно, 169 591 долл. США), представители Генерального секретаря объяснили, что каждое здание представляет собой автономную единицу и что в цену входит стоимость блоков электроснабжения, канализации и т.п. Кроме того, в каждом здании будут располагаться не только служебные помещения, но и жилье для военных наблюдателей. Представители Генерального секретаря сообщили также Консультативному комитету, что здания будут строиться на местной основе, если будет установлено, что такое строительство обходится дешевле, чем ввоз сборных конструкций. Комитет отмечает, что вышеуказанная смета представляет собой сценарий "наиболее неблагоприятного варианта" и что здесь возможна экономия. Комитет вернется к рассмотрению этого вопроса в контексте доклада о ходе осуществления, который будет представлен в отношении ГНООН в ЦА (см. пункт 29 ниже).

19. Как упоминалось выше, военным наблюдателям полагаются суточные. В этой связи представители Генерального секретаря подчеркнули, что предоставление жилья в блочных зданиях не означает дублирования бюджетных ассигнований на одни и те же

/...

расходы, поскольку будет осуществляться постоянная ротация наблюдателей, и они будут размещаться в жилых помещениях блочных зданий лишь в период своего пребывания в том или ином конкретном центре. Им в любом случае будут необходимы суточные для расчетов за жилье в "базовых пунктах".

20. Значительных размеров достигают потребности ГНООН в ЦА в оборудовании; смета расходов по всем видам оборудования (плавсредствам, воздушным средствам, транспортному оборудованию, средствам связи и другому оборудованию) и смежных расходов составляет 21 445 800 долл. США. В этой связи Генеральный секретарь в пункте 10b своего доклада указывает, что "основные потребности ГНООН в ЦА в материально-техническом и коммуникационном оборудовании будут удовлетворяться на основе международных и/или местных поставок в соответствии с обычной практикой снабжения Организации Объединенных Наций". Вместе с тем, как показано в приложении II, ожидается, что некоторые наименования оборудования (например, скоростные патрульные катера, самолеты и вертолеты) будут предоставлены правительствами, которым будет выделена компенсация по статье возмещения эксплуатационных расходов. Представители Генерального секретаря подчеркнули, что это не является отходом от вышеупомянутой процедуры. Смета расходов на предоставляемые правительствами оборудование и услуги составлена, скорее, на основе существующей практики приобретения переходящего в собственность контингента оборудования и услуг. Поэтому в случае возможного предоставления плавсредств, самолетов и вертолетов, а также их экипажей не будет использоваться обычная процедура приобретения, в соответствии с которой Организация Объединенных Наций обращается к проведению международных конкурентных торгов. Представители Генерального секретаря подчеркнули также, что смета составлена с учетом имевшихся на момент ее подготовки реалистических прогнозов.

21. Представители Генерального секретаря пояснили также, что вопрос о предоставлении, в частности, боевых вертолетов не ставится. Речь, скорее, идет о необходимости получения воздушных средств, по своим характеристикам удовлетворяющих потребностям ведения оперативной деятельности, а гражданские вертолеты такими характеристиками, как правило, не обладают. Однако в случае, если правительства на деле не обеспечат предусматриваемых поставок оборудования, необходимо будет рассмотреть возможность аренды или фрахта гражданских средств и в этих рамках провести международные конкурентные торги. В этом случае место ассигнований, предусматриваемых в докладе Генерального секретаря по статье возмещения затрат правительств на эксплуатацию скоростных патрульных катеров, самолетов и вертолетов, займут ассигнования по статье аренды или фрахта. Включенные в смету ассигнования по статье возмещения расходов по военному персоналу, связанных с содержанием экипажей катеров, самолетов и вертолетов, также могут быть заменены ассигнованиями на выплату окладов гражданским экипажам в соответствии с условиями аренды или фрахта. Представители Генерального секретаря указали также, что, принимая во внимание множество имеющихся на данном этапе неопределенностей и неясностей, подсчитать разницу в сумме расходов, которая, вероятно, будет иметь место, невозможно.

22. В ответ на вопросы, касающиеся возможных добровольных взносов, Консультативному комитету было сообщено, что Генеральный секретарь получил предложение о предоставлении самолета в качестве добровольного взноса; однако никакого официального соглашения в этом плане заключено не было. Поэтому в смете, как показано в приложении II к докладу, предусматриваются средства на возмещение эксплуатационных и других смежных расходов правительства. Если же самолет будет

/...

предоставлен одним из правительств на невозмещаемой основе, то на ГНООН в ЦА, вероятно, лягут расходы по таким статьям, как оплата горючего, пошлин за пользование аэропортом и выплата суточных экипажу; вместе с тем она не должна будет покрывать эксплуатационные расходы, расходы по обслуживанию, доставке на место, выплачивать оклады экипажам и т.п. В этом случае будет отмечена экономия средств по операции. Вместе с тем точная сумма расходов будет зависеть от соглашения между Генеральным секретарем и государством-членом, предоставляющим такой взнос.

23. Несмотря на данное представителями Генерального секретаря объяснение, Консультативный комитет считает, что примеры, приводимые в пункте 20 выше, представляют собой исключения из обычной практики закупок Организации Объединенных Наций, хотя речь и идет об особых обстоятельствах. Консультативный комитет отмечает, что об этом, в конечном итоге, не шла речь и в докладе Генерального секретаря о добровольных взносах (A/44/624). В этих условиях Консультативный комитет считает, что при получении от государств-членов предметов снабжения и услуг на возмещаемой основе Генеральный секретарь должен отдавать приоритет тем предметам снабжения и услугам, которые предлагаются на условиях, явно выгодных для Организации Объединенных Наций. В этой связи Генеральному секретарю надлежит в обязательном порядке убедиться в том, что определение стоимости осуществляется не в ущерб интересам Организации Объединенных Наций. При оценке степени выгоды условий Генеральный секретарь должен учитывать наличие средств на приобретение предметов снабжения и услуг в соответствии с обычной процедурой, а также наличие таких предметов снабжения и услуг на международном рынке.

24. Как показано в приложении I к докладу (A/44/246/Add.1), на приобретение транспортного оборудования по смете выделяется 4 447 100 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что в эту сумму включены 582 500 долл. США на аренду и 3 523 300 долл. США на закупку автотранспортных средств. В этой связи Генеральный секретарь в пункте 9 приложения II указывает, что в течение первых трех месяцев операции, т.е. на этапах I и II, транспортные средства будут арендоваться на местах. Предусматриваются соответствующие ассигнования для аренды 46 автомобилей в течение 21 дня на этапе I и 141 автомобиля в течение 62 дней на этапе II. В приложении II указывается также, что предусматриваются ассигнования на приобретение 218 автотранспортных средств, которые должны быть доставлены в район действия миссии только к началу этапа III. Из 218 в общей сложности автомобилей 30 должны быть переданы из автопарка, находящегося в распоряжении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за процессом выборов в Никарагуа (МНООНКПВН). Консультативный комитет принимает к сведению, что эта передача "будет отражена на счетах МНООНКПВН и ГНООН в ЦА на базе остаточной стоимости" (там же, приложение II, пункт 9).

Заключение

25. Как отмечалось выше, имеется ряд неопределенностей, которые могут отразиться на смете, представленной в докладе Генерального секретаря, и затруднить подсчет количественных параметров фактических потребностей. С учетом этого Консультативный комитет не рекомендует уменьшать объем сметы, представленной Генеральным секретарем (см. пункт 29 ниже).

26. Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю следует добиваться максимальной экономии средств везде, где это возможно, на основе эффективного рационального использования ресурсов. При этом ему надлежит также, по

мере того как круг связанных со сметой неопределенностей сужается, корректировать смету расходов с учетом фактической ситуации, принимая во внимание ассигнования или обязательства, разрешение на принятие которых было дано Генеральной Ассамблеей.

27. Принимая во внимание вышеуказанное, Консультативный комитет рекомендует утвердить представленную Генеральным секретарем смету в размере 40,8 млн. долл. США (брутто) на первые шесть месяцев работы ГНООН в ЦА. В эту сумму включены обязательства в размере 3 450 000 долл. США, разрешение на принятие которых было дано Консультативным комитетом в соответствии с положениями резолюции 42/227 Генеральной Ассамблеи.

28. Консультативный комитет, принимая во внимание приложение IV к докладу Генерального секретаря, рекомендует также Генеральной Ассамблее установить максимальный предел месячных расходов на период после 6 мая 1990 года в размере 4 524 100 долл. США (брутто), если Совет Безопасности примет решение о возобновлении мандата ГНООН в ЦА. Обязательства по выделению средств в рамках этой предельной суммы должны приниматься с предварительного согласия Консультативного комитета.

29. В этой связи Консультативный комитет просит также представить ему подробный доклад о результатах первых шести месяцев деятельности ГНООН в ЦА на его сессии весной 1990 года. Этот доклад должен включать, в частности, не только подробную отчетность о расходах, но также и информацию о нерешенных вопросах, таких, как вопросы о жилых/служебных помещениях и предоставлении оборудования правительствами и т.п., включая вопрос о любых добровольных взносах, которые, возможно, будут предоставлены. Консультативный комитет намеревается учесть данную информацию при пересмотре, в случае возобновления мандата ГНООН в ЦА, вопроса о таких дополнительных обязательствах, с просьбой о принятии которых может обратиться Генеральный секретарь в отношении дальнейшего периода действия мандата после 6 мая 1990 года.
